

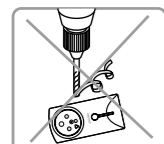
5128909A



www.simu.com

FR - PRISE Hz ON/OFF
3600WEN - PLUG Hz ON/OFF
3600WDE - FUNKSTECKDOSE Hz
EIN/AUS 3600W

Ref. 2008973



FR - Par la présente SIMU déclare que l'équipement radio, couvert par ces instructions, est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences essentielles des Directives Européennes applicables. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur www.simu.com.

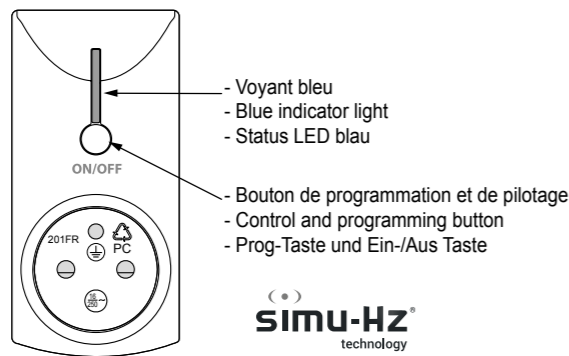
EN - SIMU hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of Radio Directive 2014/53/UE and the other essential requirements of the applicable European Directives. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.simu.com.

DE - SIMU erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funkgerät die Anforderungen der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/UE sowie die grundlegenden Anforderungen anderer geltender europäischer Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.simu.com verfügbar.

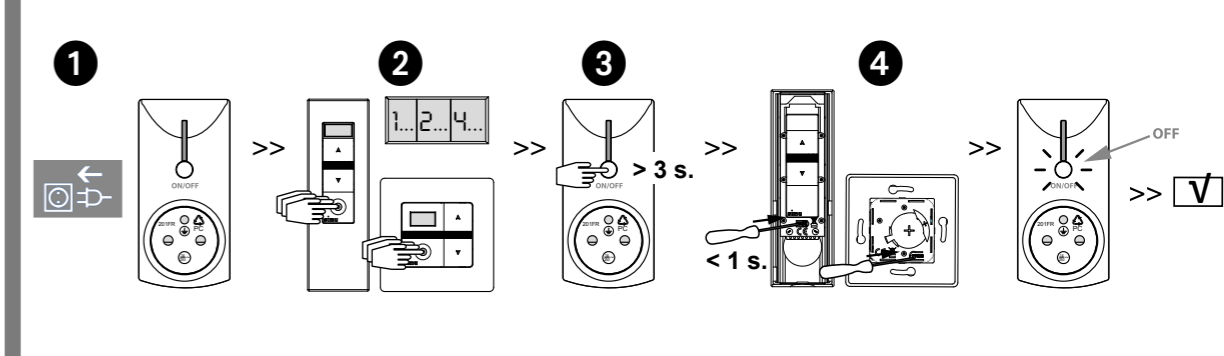
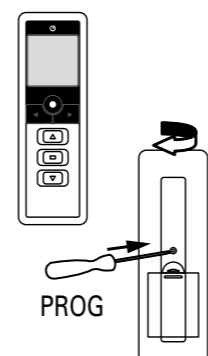
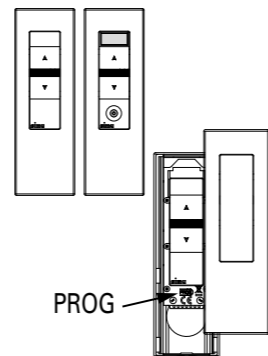
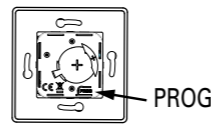
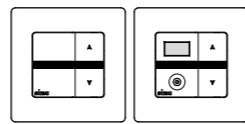
Copyright © 2010 SIMU SAS.
All rights reserved - 09/2016.

SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Z.I. Les Giranaux - BP71

70103 Arc-Les-Gray CEDEX - FRANCE
RCS VESOUL B 425 650 090
SIRET 425 650 090 00011
n° T.V.A.CEE FR 87 425 650 090



SIMU-HZ
technology



FR Sécurité - Informations importantes

Lire attentivement cette notice d'installation et les consignes de sécurité avant de commencer l'installation de ce produit SIMU. Suivre précisément chacune des instructions données et conserver cette notice aussi longtemps que le produit. Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit SIMU avec les équipements et accessoires associés. Cette notice décrit l'installation et l'utilisation de ce produit. Toute installation ou utilisation hors du domaine d'application défini par SIMU est non conforme. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie SIMU. SIMU ne peut être tenu responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice.

Consignes générales de sécurité : Ne pas laisser les enfants jouer avec le point de commande. Ne jamais tremper le point de commande dans un liquide.

Conditions d'utilisation : Ne pas utiliser ce produit à l'extérieur. Les appareils branchés sur la prise ne doivent pas excéder la puissance indiquée dans les caractéristiques techniques. La portée radio est limitée par les normes de régulation des appareils radio. La portée du point de commande dépend fortement de l'environnement d'usage : perturbations possibles par gros appareillage électrique à proximité de l'installation, type de matériau utilisé dans les murs et cloisons du site. L'utilisation d'appareils radio (par exemple un casque radio hi-fi) utilisant la même radio fréquence peut réduire les performances du produit.

Présentation du produit :

- La prise télécommandée ON/OFF 3600W est un récepteur sans fil.
 - Elle permet de piloter un appareil électrique (3600W max.) en mode ON/OFF.
 - Elle est compatible avec des émetteurs équipés de la Radio SIMU-Hz (5 émetteurs (1 canal *) max.).
- *Un canal correspond à une télécommande individuelle et peut piloter un ou plusieurs appareils.

Programmer une télécommande :

- Branchez la prise ON/OFF sur une prise secteur (230V~50Hz).
 - Dans le cas d'un émetteur multi-canaux, sélectionner le canal à programmer avec la touche de sélection (●).
 - Appuyez sur le bouton de programmation de la prise ON/OFF jusqu'à ce que son voyant clignote.
 - Appuyez environ 1 sec. sur la touche PROG de l'émetteur. Le voyant de la prise ON/OFF s'allume fixement puis s'éteint. Le canal de la télécommande est programmé.
- Si nécessaire, répétez les étapes 2 à 4 avec les autres canaux de la télécommande ou avec les autres télécommandes que vous souhaitez programmer.

Effacer une ou plusieurs télécommandes :

- Vérifiez que la prise ON/OFF est branchée sur une prise secteur.
 - Dans le cas d'un émetteur multi-canaux, sélectionner le canal à programmer avec la touche de sélection (●).
 - Appuyez sur le bouton de programmation de la prise ON/OFF jusqu'à ce que son voyant clignote.
 - Appuyez avec un objet fin sur le bouton PROG de la télécommande. Le voyant de la prise ON/OFF s'éteint. Le canal de la télécommande est effacé.
- Si nécessaire, répétez les étapes 2 à 4 avec les autres canaux de la télécommande et avec les autres télécommandes que vous souhaitez effacer.

Pour effacer toutes les télécommandes et leurs canaux programmés sur la prise ON/OFF :

Appuyez 7 s. sur le bouton de programmation de la prise ON/OFF jusqu'à ce que son voyant clignote puis s'éteigne.
- Vérifiez l'effacement de chaque canal en appuyant sur une touche de la télécommande. Le voyant de la prise ON/OFF ne s'allume plus si le canal est effacé.

Utilisation :

| Commande envoyée à l'appareil branché sur la prise ON/OFF | Etat du voyant de la prise |
|---|-----------------------------|
| ▲ | Marche |
| ■ | Allumé : prise sous tension |
| ▼ | Arrêt |
| | Eteint : prise hors tension |

- Il est aussi possible d'appuyer directement sur le bouton de pilotage de la prise ON/OFF (appui bref) pour la piloter.
- Débranchez la prise ON/OFF en cas de non utilisation prolongée.
- La programmation n'est pas effacée si la prise ON/OFF est débranchée du secteur.

Caractéristiques techniques :

- Alimentation : 230VAC~50Hz
- Puissance commutée : 3600W/16Amax.
- Fréquence : 433,42MHz
- Portée 30m en champ libre
- Température de fonctionnement 0°C à 40°C
- Indice de protection : IP20 (utilisation en intérieur en pièce sèche)
- Dimensions L x H x P en mm : 53 x 110 x 77
- Poids : 120g

Recyclage :

Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. Veillez à le déposer dans un point de collecte ou dans un centre agréé afin de garantir son recyclage.

EN Safety - Important information

Read this installation guide and the safety instructions carefully before installing this SIMU product. Carefully follow all of the instructions given and keep this manual for the entire life of the product. Before any installation, check that this SIMU product is compatible with other equipment and associated accessories. This manual gives information on how to install and use this product. Any installation or use outside the sphere of application specified by SIMU is forbidden. This invalidates the warranty and discharges SIMU of all liability, as does any failure to comply with the instructions given herein. SIMU cannot be held responsible for any changes in standards which come into effect after the publication of this guide.

General safety advice: Do not let children play with the control point. Never immerse the control point in liquid.

Conditions for use: Do not use this product outdoor. The devices connected to the socket must not exceed the wattage indicated in the technical specifications. The radio range is limited by the radio appliance control standards. The range of the control point is heavily dependent on the environment in which it is used: interference may be caused by having large-scale electrical equipment near the installation and by the type of material used in the walls and partitions.

Product presentation:

- The ON/OFF Remote Control Terminal 3600W is a wireless receiver.
 - It is used to control an electrical device (3600W max.), in ON/OFF mode.
 - It is compatible with transmitters using Radio Technology SIMU-Hz (5 transmitters (1 channel*) at maximum).
- * One channel corresponds to an individual remote control and can control one or more devices.

Programming a remote control:

- Connect the ON/OFF socket to a mains socket (230V~50Hz).
 - In case of a multi-channel transmitter, select the channel you wish to add, with select key (●).
 - Press the programming button on the ON/OFF socket until the indicator light flashes.
 - Press the PROG button on the back of the remote control. The indicator light on the ON/OFF socket will come on permanently, then go off. The remote control channel is programmed.
- If necessary, repeat steps 2 to 4 with the other channels or other remote controls you want to program.

Deleting one or more remote controls:

- Check that the ON/OFF socket is connected to a mains socket.
 - In case of a multi-channel transmitter, select the channel you wish to add, with select key (●).
 - Press the programming button on the ON/OFF socket until the indicator light flashes.
 - Use a fine-tipped object to press the PROG button on the back of the remote control. The indicator light on the ON/OFF socket goes off. The remote control channel is deleted.
- If necessary, repeat steps 2 to 4 with the other channels or other remote controls you want to remove.

To delete all remote controls and their programmed channels from the ON/OFF socket:

Press the programming button on the ON/OFF socket until the indicator light flashes then goes off.
- Check that each channel has been deleted by pressing the button on the corresponding remote control. The indicator light on the ON/OFF socket will no longer come on if the channel is deleted.

Use:

| | Command sent to the device connected to the ON/OFF socket | Socket indicator light status |
|---|---|-------------------------------|
| ▲ | ON | Lit: socket powered on |
| ■ | | |
| ▼ | OFF | Off: socket off |

- It is also possible to directly press the control button on the ON/OFF socket (briefly) to control it.
- Disconnect the ON/OFF socket if it is not being used for an extended period.
- The programming will not be lost if the ON/OFF socket is disconnected from the mains.

Technical specifications:

- Power supply: 230VAC~50Hz
- Switched power: 3600W/16Amax.
- Frequency: 433.42MHz
- Range: 30m open space
- Operating temperature: 0°C to 40°C
- Index protection rating: IP20 (inside use, in a dry room)
- Dimensions inmm(Hxwx d): 53 x 110 x 77
- Weight : 120g

Recycling:

Please ensure you dispose of waste products using your local refuse collection system.
Product sensitive to knocks and falls.



DE Sicherheit undwichtige Informationen

Lesen Sie bitte vor der Installation und Verwendung dieses SIMU-Produkts diese Anleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Prüfen Sie vor der Verwendung die Kompatibilität dieses Produkts mit den vorhandenen Ausrüstungs- und Zubehörteilen. Diese Anleitung informiert Sie über die Installation und den Gebrauch dieses Produkts. Jede Verwendung, die nicht dem von SIMU bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung, entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von SIMU. Abbildungen nicht vertraglich bindend. SIMU kann nicht für die Änderungen der Normen und Standards verantwortlich gemacht werden, die nach der Veröffentlichung der vorliegenden Anleitung vorgenommen wurden.

Allgemeine Sicherheitshinweise: Lassen Sie Kinder nicht mit der Fernbedienung / Funksteckdose spielen. Tauchen Sie das Produkt nicht in Flüssigkeiten und schützen Sie es vor Spritzwasser.

Gebrauchshinweise: Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen. Das Produkt, welches an die Funksteckdose angeschlossen wird, darf die max. Leistung, welche in den Technischen Daten angegeben ist, nicht überschreiten. Die Funkreichweite ist durch Funkstandards begrenzt. Die Verwendung von Funkgeräten, die mit derselben Frequenz betrieben werden, kann zu Störungen führen und die Leistungen des Produkts beeinträchtigen. Die Beschaffenheit des Gebäudes, in dem das Produkt verwendet wird, kann die Funkreichweite einschränken.

Produkt Präsentation:

- Die Funksteckdose ON/OFF 3600W ist ein Funkempfänger.
 - Sie dient zum EIN-/AUSCHALTEN von Elektrogeräten (3600W max.).
 - Sie ist kompatibel mit allen Funksteuerungen Typ SIMU-Hz (Max. 5 Sender*).
- * Ein Kanal bezieht sich auf eine Steuerung, kann aber auch mehrere Empfänger steuern.

Funksender einlernen:

- Stecken Sie die Funksteckdose Hz in eine Spannungsnetzsteckdose (230V~50Hz).
 - Bei Verwendung eines Mehrkanal-Sender, wählen Sie zuerst den gewünschten Kanal mit der (●) Taste aus.
 - Drücken Sie die PROG Taste (ca. 2 s) an der Funksteckdose Hz, bis die Status LED blinkt.
 - Drücken Sie jetzt kurz die PROG Taste am Funksender. Die Status LED an der Funksteckdose Hz leuchtet konstant für kurze Zeit auf und erlischt. Der Funksender ist eingelernt.
- Um weitere Sender oder Kanäle einzulernen, wiederholen Sie bitte die Schritte 2 bis 4 mit den gewünschten Sendern.

Funksender löschen:

- Stellen Sie sicher, dass die Funksteckdose Hz in eine spannungsführenden Netzsteckdose eingesteckt ist.
 - Bei Verwendung eines Mehrkanal-Sender, wählen Sie zuerst den gewünschten Kanal mit der (●) Taste aus.
 - Drücken Sie die PROG Taste (ca. 2 s) an der Funksteckdose Hz, bis die Status LED blinkt.
 - Drücken Sie jetzt kurz die PROG Taste am Funksender. Die Status LED an der Funksteckdose Hz leuchtet konstant für kurze Zeit auf und erlischt. Der Funksender ist gelöscht.
- Um weitere Sender oder Kanäle zu löschen, wiederholen Sie bitte die Schritte 2 bis 4 mit den gewünschten Sendern.

Löschen aller Funksender:

Drücken Sie die PROG Taste (ca. 7 s) an der Funksteckdose Hz, bis die Status LED blinkt und wieder erlischt.
- Testen Sie die Programmierung indem Sie die AUF-Tasten der zuvor programmierten Funksender drücken.
Die Status LED der Funksteckdose HZ darf nicht aufleuchten.

Bedienung:

| | An die Funksteckdose Hz gesendeter Befehl | Status LED der Funksteckdose Hz |
|---|---|-------------------------------------|
| ▲ | Einschalten | AN: Funksteckdose Hz eingeschaltet |
| ■ | | |
| ▼ | Ausschalten | AUS: Funksteckdose Hz ausgeschaltet |

- Sie können die Funksteckdose Hz direkt an der PROG-/EIN-/AUS Taste ein und wieder ausschalten.
- Bei längerem Nichtgebrauch nehmen Sie die Funksteckdose aus der Spannungsnetzsteckdose.
- Die Programmierung bleibt erhalten.

Technische Merkmale:

- Spannungsversorgung 230VAC~50Hz
- Schaltleistung 3600W / 16A max.
- Funkfrequenz 433,42 MHz
- Reichweite 30m im freien Gelände
- Temperaturbereich 0°C - 40°C
- Schutzart IP 20 (Innenbereich, in trockenen Räumen)
- Abmessungen in mm (HxBxT) 53 X 110 X 77
- Gewicht 120g

Entsorgung:

Beschädigte elektrische und elektronische Produkte, sowie verbrauchte oder defekte Batterien, gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Vorschriften im Handel oder den kommunalen Sammelstellen.



5128909A



www.simu.com

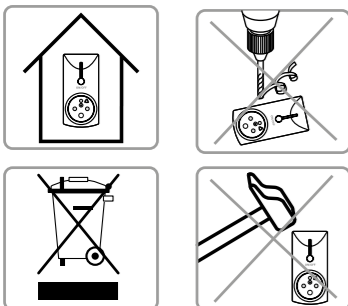
NL- **AFSTANDBEDIENBAAR
STOPCONTACT BINNEN
AAN / UIT 3600W**

PL- **Gniazdo ze zdalnym
sterowaniem Hz
Wł./ Wył. 3600W**

CZ- **PLUG Hz ON/OFF
3600W**



Ref. 2008973



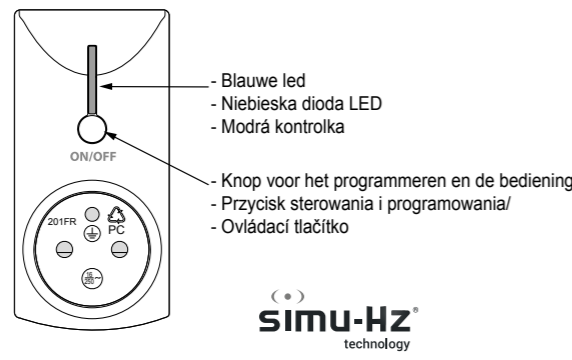
CE

NL- Hierbij verklaart SIMU dat de radioapparatuur die behandeld wordt in dit document in overeenstemming is met de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU en de andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie. De volledige EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.simu.com.

PL- SIMU oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe opisane w niniejszej instrukcji jest zgodne z wymogami Dyrektywy radiowej RED 2014/53/UE oraz innymi podstawowymi wymogami stosownych Dyrektyw europejskich. Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod adresem internetowym www.simu.com.

CZ- Tímto prohlášením společnost SIMU potvrzuje, že rádiové zařízení, na které se vztahují tyto pokyny, splňuje požadavky směrnice týkající se rádiových zařízení 2014/53/EU a ostatní základní požadavky příslušných evropských směrnic. Kompletní text prohlášení o shodě EU je dostupný na stránkách www.simu.com.

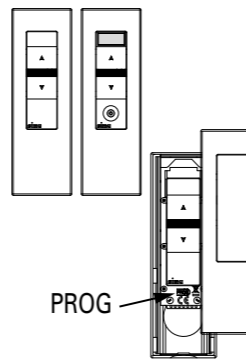
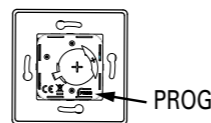
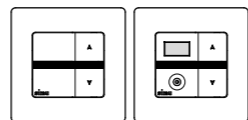
Copyright © 2010 SIMU SAS.
All rights reserved - 09/2016.
SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 €
Z.I. Les Giranoux - BP71
70103 Arc-Les-Gray CEDEX - FRANCE
RCS VESOLU B 425 650 090
SIRET 425 650 090 00011
n° T.V.A CEE FR 87 425 650 090



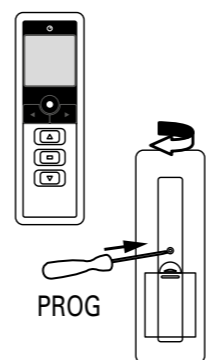
- Blauwe led
- Niebieska dioda LED
- Modrá kontrolka

ON/OFF

- Knop voor het programmeren en de bediening
- Przycisk sterowania i programowania/
- Ovládací tlačítko

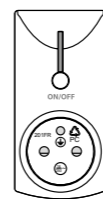
SIMU-HZ
technology

PROG

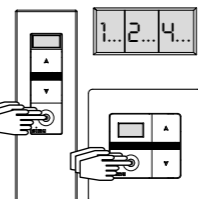


PROG

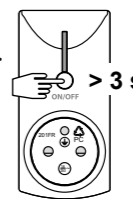
1



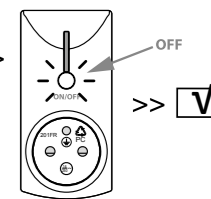
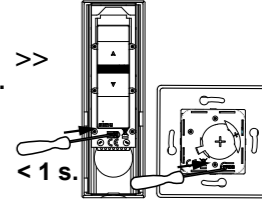
2



3



4



NL Veiligheid - belangrijke informatie

Lees deze installatiegids en de bijgevoegde veiligheidsvoorschriften aandachtig voordat u begint met de installatie van dit SIMU product. Houd u nauwkeurig aan de instructies die in deze handleiding worden gegeven en bewaar deze handleiding gedurende de gehele levensduur van het product. Controleer vóór de installatie of dit SIMU product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires. In deze handleiding staan de installatie en het gebruik van dit product beschreven. Elke installatie of vorm van gebruik buiten het door SIMU gedefinieerde toepassingsgebied, is niet toegestaan. Hierdoor en door het negeren van de instructies in deze handleiding, vervallen iedere aansprakelijkheid en garantie van SIMU. SIMU is niet aansprakelijk voor veranderingen van normen en standaarden die van kracht zijn geworden na publicatie van deze handleiding.

Algemene veiligheidsvoorschriften: Laat kinderen niet met het bedieningspunt spelen. Dompel het bedieningspunt nooit in een vloeistof.

Gebruiksomstandigheden: Gebruik dit product alleen binnenshuis. De op het stopcontact aangesloten apparaten mogen het in de technische gegevens aangegeven vermogen niet overschrijden. Het ontvangstbereik wordt beperkt door de regelgeving inzake draadloze apparaten. Het bereik van het bedieningspunt is sterk afhankelijk van de gebruiksomgeving: storingen veroorzaakt door grote elektrische apparaten in de buurt van de installatie, de gebruikte materialen voor demuren en wanden van de locatie.

Productbeschrijving

- Het indoor stopcontact met afstandsbediening aan/uit 3600WHz is draadloos.
- Het is geschikt voor het inschakelen van een elektrisch apparaat (3600Wmax).
- Het is alleen compatibel met handzenders die uitgerust zijn met SIMU-Hz.
- Het kan tot 5 afstandsbedieningen en meerdere kanalen* van elke afstandsbediening in zijn geheugen opslaan.

* Een kanaal hoort bij één bepaalde afstandsbediening en kan een of meer apparaten aansturen.

Programmeren van een afstandsbediening.

- 1 Steek het schakelbare stopcontact in een stopcontact van de woning.
- 2 Als u een meerkanaals afstandsbediening hebt, kan het gewenste kanaal geselecteerd worden met de select knop.
- 3 Druk op de programmeerknop van het schakelbare stopcontact tot de led ervan knippert.
- 4 Druk 1 s. op de PROG-knop aan van de afstandsbediening. De led van het schakelbare stopcontact gaat vast branden en dooft daarna. Het kanaal van de afstandsbediening is geprogrammeerd.

- Indien nodig, herhaal stappen 2 t/m 4 met andere kanalen of andere afstandbedieningen die u wenst te programmeren.

Wissen van één of meer afstandsbedieningen.

- 1 Controleer of het schakelbare stopcontact aangesloten is op een stopcontact van de woning.
- 2 Als u een meerkanaals afstandsbediening hebt, kan het gewenste kanaal geselecteerd worden met de select knop.
- 3 Druk op de programmeerknop van het schakelbare stopcontact tot de led ervan knippert.
- 4 Druk 1 s. op de PROG-knop aan van de afstandsbediening. De led van het schakelbare stopcontact gaat vast branden en dooft daarna. Het kanaal van de afstandsbediening is geprogrammeerd.

- Indien nodig, herhaal stappen 2 t/m 4 met andere kanalen of andere afstandbedieningen die u wenst te verwijderen.

Om alle op het schakelbare stopcontact geprogrammeerde afstandsbedieningen en hun kanalen te wissen:

Druk op de programmeerknop van het schakelbare stopcontact tot de led ervan knippert en daarna dooft. - Controleer het wissen van elk kanaal door te drukken op de toets van de bijbehorende afstandsbediening. De led van het schakelbare stopcontact gaat niet meer branden als het kanaal gewist is.

Gebruik:

| | Commando aan het stopcontact | Status lichtindicator op het stopcontact |
|---|------------------------------|--|
| ▲ | Aan | Aan: stopcontact aan |
| ■ | | |
| ▼ | Uit | Uit: stopcontact uit |

- Door kort op de knop van het stopcontact te drukken, kunt u deze controleren.
- Verwijder het stopcontact indien het voor landere tijd niet gebruikt wordt.
- De programmering wordt niet verwijderd wanneer het stopcontact verwijderd wordt.

Technische gegevens:

- Voeding 230VAC~50 Hz
- Geschakeld vermogen 3600W-max. 16A
- Frequentie 433,42MHz
- Bereik 30min open ruimte
- Werkingstemperatuur 0 °C tot 40 °C
- Beschermingsklasse IP20 (binnenshuis in een droge ruimte te gebruiken)
- Afmetingen L xHxDinmm53 x 110 x 77
- Gewicht 120 g

Recycling

Gooi het product niet weg met het huishoudelijk afval. Let er op dat u het bij een inzameelpunt of depot inlevert zodat het gerecycleerd kan worden.

PL Bezpieczeństwo –Ważne informacje

Przed rozpoczęciem instalacji produktu SIMU, należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa. Niezbędne jest ścisłe stosowanie się do podanych wskazówek i zachowanie tego dokumentu przez cały okres użytkowania produktu. Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić zgodność tego produktu SIMU z urządzeniami i akcesoriami, które będą z nim współpracować. Niniejsza instrukcja zawiera opis montażu i sposobu obsługi tego produktu. Instalowanie lub używanie produktu poza zakresem stosowania określonym przez SIMU jest niedozwolone. Spowoduje to, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji SIMU. SIMU nie ponosi odpowiedzialności za zmiany w normach i standardach wprowadzone po publikacji niniejszej instrukcji.

Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa: Uważać, aby dzieci nie bawiły się nadajnikiem. Nigdy nie zanurzać nadajnika w cieczach.

Warunki użytkowania: Nie wolno używać tych produktów na zewnątrz. Moc urządzeń podłączonych do gniazd nie może przekraczać wartości określonej w danych technicznych. Zasięg odbioru fal radiowych jest ograniczony normami regulującymi zasady używania urządzeń radiowych. Zasięg nadajnika zależy w dużym stopniu od otoczenia, w którym produkt jest używany: zakłócenia mogą być wywołane przez duże urządzenia elektryczne znajdujące się w pobliżu instalacji, rodzaj materiału zastosowanego do konstrukcji ścian oraz przegrody.

Opis produktu:

- Gniazdo On/Off zdalnego sterowania 3600W jest odbornikiem bezprzewodowym.
- Jest ono stosowane do sterowania urządzeniem elektrycznym (3600W maks.) w trybie ON/OFF.
- Jest kompatybilne z nadajnikami używającymi technologii radiowej SIMU-Hz (maksymalnie 5 nadajników 1 kanałowych*).

* Jeden kanał odpowiada indywidualnemu nadajnikowi zdalnego sterowania i umożliwia sterowanie jednym lub wieloma urządzeniami.

Programowanie nadajnika zdalnego sterowania:

- 1 Podłączyć gniazdo On/Off do gniazda zasilania sieciowego (230V~50Hz).
- 2 W przypadku nadajnika wielokanałowego, przyciskiem wyboru (●) wybrać kanał, który chcemy dodać.
- 3 Naciśnąć przycisk programowania gniazda ON/OFF, aż dioda LED zacznie migać.
- 4 Naciśnąć przycisk PROG znajdujący się z tyłu nadajnika zdalnego sterowania. Dioda LED na gnieździe ON/OFF zaświeci się na stałe, a następnie zgaśnie. Nadajnik zdalnego sterowania został zaprogramowany.

- W razie potrzeby, powtórzyc kroki 2 do 4 dla innych kanałów lub innych nadajników zdalnego sterowania, które chcecie zaprogramować.

Wykasowanie jednego lub więcej nadajników zdalnego sterowania:

- 1 Sprawdzić, czy gniazdo ON/OFF jest podłączone do gniazda zasilania sieciowego.
- 2 W przypadku nadajnika wielokanałowego, przyciskiem wyboru (●) wybrać kanał, który chcemy wykasować.
- 3 Naciśnąć przycisk programowania gniazda ON/OFF, aż dioda LED zacznie migać.
- 4 Naciśnąć przycisk PROG znajdujący się z tyłu nadajnika zdalnego sterowania, używając szpiczastego przedmiotu. Dioda LED na gnieździe ON/OFF zgaśnie. Kanał nadajnika zdalnego sterowania został wykasowany.

- W razie potrzeby, powtórzyc kroki 2 do 4 dla innych kanałów lub innych nadajników zdalnego sterowania, które chcecie usunąć.

Aby wykasować wszystkie nadajniki zdalnego sterowania i ich zaprogramowane kanały z gniazda ON/OFF:

Naciśnąć przycisk programowania gniazda ON/OFF, aż dioda LED zacznie migać, a następnie zgaśnie. - Sprawdzić wykasowanie każdego kanału, wciskając przycisk sterujący na odpowiednim nadajniku zdalnego sterowania. Dioda LED gniazda On/Off nie zaświeci się, jeżeli kanał będzie wykasowany.

Użytkowanie:

| | Polecenie sterujące do urządzenia podłączonego do gniazda ON/OFF | Stan diody LED kontrolnej gniazda |
|---|--|---|
| ▲ | Włączenie | Zapalona: gniazdo podłączone do zasilania |
| ■ | | |
| ▼ | Wyłączenie | Zgaszona: gniazdo odłączone od zasilania |

- Możliwe jest również bezpośrednie naciśnięcie przycisku sterowania gniazdem ON/OFF (krótkie naciśnięcie) w celu zapewnienia sterowania.
- Odłączyć gniazdo ON/OFF w przypadku dłuższego nieużywania.
- Programowanie nie zostanie wykasowane, jeżeli gniazdo ON/OFF będzie wyłączone z sieci.

Dane techniczne:

- Zasilanie: 230 VAC~50 Hz
- Moc przełączana: 3600 W 16A maks.
- Częstotliwość: 433,42 MHz
- Zasięg: 30 m na wolnej przestrzeni
- Temperatura działania: od 0 °C do 40 °C
- Stopień ochrony: IP 20 (użytkowanie w pomieszczeniach, w miejscach suchych)
- Wymiary dł. x wys. x gł. w mm: 53 x 110 x 77
- Masa: 120 g

Recykling:

Nie wolno wyrzucać produktów, należy przekazać je do punktu zbiórki odpadów lub do wyznaczonego ośrodka recyklingu w celu przetworzenia. Produkt wrażliwy na uderzenia i upadki.

CZ Důležité bezpečnostní pokyny

Než začnete s instalací tohoto výrobku SIMU, přečtěte si pozorně tento návod a bezpečnostní pokyny. Důsledně dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu a návod uschovejte po celou dobu používání výrobku. Před instalací si ověřte, že tento výrobek SIMU je kompatibilní s ostatním zařízením a příslušenstvím. Tento návod popisuje, jak instalovat a používat tento výrobek. Jakákoliv instalace nebo použití výrobku mimo oblast použití, stanovenou společností SIMU, je zakázáno. V takovém případě zaniká záruka a zbavuje společnost SIMU jakékoli odpovědnosti za možné následky. Společnost SIMU nemůže nést odpovědnost za jakékoli změny norem, které vstoupily v platnost po zveřejnění tohoto návodu.

Obecné bezpečnostní pokyny: Nenechávejte děti hrát si s dálkovými ovladači. Nikdy neponořujte dálkové ovladače do kapaliny.

Podmínky pro používání: Nepoužívejte tento výrobek ve venkovním prostředí. Příkon spotřebiče, zapojeného do spínané zásuvky, nesmí překročit hodnotu, uvedenou v oddíle Technické údaje. Dosah rádiového signálu je omezen normami a předpisy, upravujícími provoz rádiových zařízení. Dosah signálu dálkového ovladače silně závisí na prostředí, ve kterém je ovladač používán, zejména na materiálu zdi a příček. Výkonné elektrické spotřebiče v blízkosti instalace nebo jiná rádiová zařízení, pracující na stejném kmitočtu, mohou způsobit rušení signálu.

Popis výrobku:

- Plug Hz ON/OFF 3600W jespínaná zásuvka s přijímačem rádiového dálkového ovládání.
- Je určena k zapínání (ON) / vypínání (OFF) elektrického spotřebiče o příkonu max. 3600W.
- Je kompatibilní se všemi dálkovými ovladači používajícími Radio Technology SIMU-Hz (maximálně 5 ovladačů/kanáů*).

* Jeden kanál odpovídá jednomu samostatnému ovladači, který může ovládat více zařízení.

Spárování s dálkovým ovladačem:

- 1 Zapojte Plug Hz ON/OFF do elektrické zásuvky (230V/50Hz).
- 2 Pokud se jedná o vícekanalový ovladač, vyberte nejprve přepínačem kanálů (●) kanál, který chcete spárovat.
- 3 Stiskněte na Plug Hz ON/OFF ovládací tlačítko a držte (asi 2-3 s), dokud kontrolka nezačne blikat.
- 4 Stiskněte krátce tlačítko PROG na zadní straně dálkového ovladače. Kontrolka na Plug Hz ON/OFF se rozsvítí trvale a pak zhasne. Dálkový ovladač je spárován.

- Pokud je třeba, opakujte kroky 2 až 4 na ostatních kanálech nebo s dalšími ovladači, které chcete spárovat.

Zrušení spárování s jedním nebo více dálkovými ovladači:

- 1 Zkontrolujte, zda je Plug Hz ON/OFF zapojen do elektrické zásuvky.
- 2 Pokud se jedná o vícekanalový ovladač, vyberte nejprve přepínačem kanálů (●) kanál, jehož spárování chcete zrušit.
- 3 Stiskněte na Plug Hz ON/OFF ovládací tlačítko a držte (asi 2-3 s), dokud kontrolka nezačne blikat.
- 4 Stiskněte krátce tlačítko PROG na zadní straně dálkového ovladače. Kontrolka na Plug Hz ON/OFF zhasne. Spárování dálkového ovladače (kanálu dálkového ovladače) je zrušeno.

- Pokud je třeba, opakujte kroky 2 až 4 na ostatních kanálech nebo s dalšími ovladači, jejichž spárování chcete zrušit.

Zrušení spárování všech kanálů ovladače - vymazání celé paměti Plug Hz ON/OFF:

Stiskněte a držte (asi 7 s) ovládací tlačítko na Plug Hz ON/OFF. Kontrolka začne blikat a pak zhasne. - Vyzkoušejte, že spárování všech kanálů bylo skutečně zrušeno tím, že na příslušném dálkovém ovladači stisknete povelové tlačítko. Pokud je spárování zrušeno, kontrolka na Plug Hz ON/OFF se nesmí rozsvítit.

Obsluha:

| | Povel | Stav kontrolky |
|---|---------|----------------------------|
| ▲ | Zapnout | Svítil: spotřebič zapnut |
| ■ | | |
| ▼ | Vypnout | Nesvítil: spotřebič vypnut |

- Spínanou zásuvku Plug Hz ON/OFF je možné ovládat i přímo krátkým stiskem ovládacího tlačítka.
- Pokud nebudete spínanou zásuvku Plug Hz ON/OFF delší dobu používat, odpojte ji od sítě.
- Spárování s ovladači zůstane zachováno i po odpojení od sítě.

Technické údaje:

- Napájecí napětí: 230V~50Hz
- Spínaný výkon: 3600W/max. 16A
- Pracovní kmitočet: 433,42MHz
- Dosah: 30mve volném prostoru
- Pracovní teplota: 0 °C až 40 °C
- Stupeň krytí: IP20 (použití pouze ve vnitřních suchých prostorách)
- Rozměry (Š xV xH): 53 x 110 x 77
- Hmotnost: 120g

Recyklace

Výřazený výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte ho na příslušném sběrném místě. Výrobek je citlivý na úder a pády.

